

## АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР / AGENCY AGREEMENT (PUBLIC FULL VERSION)

АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР (ПОЛНАЯ  
ПУБЛИЧНАЯ ВЕРСИЯ)

AGENCY AGREEMENT (FULL PUBLIC  
VERSION)

### 1. СТОРОНЫ

Агент: ОсОО «Алтынкопрю», ИНН:  
00807202510038, г. Бишкек, Кыргызская  
Республика.

Принципал: Компания, ИП или  
организация, заключающая  
индивидуальное соглашение.

### 1. PARTIES

Agent: Altynkopry LLC, TIN:  
00807202510038, Bishkek, Kyrgyz  
Republic.

Principal: Company or individual  
entrepreneur entering into an individual  
agreement.

### 2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Агент по поручению Принципала  
принимает оплату от клиентов  
Принципала через доступные  
платёжные каналы.

2.2. Агент обязуется компенсировать  
Принципалу суммы, полученные от  
клиентов, за вычетом согласованной  
комиссии.

2.3. Компенсация осуществляется в  
установленной валюте и способом,  
указанным в индивидуальном  
соглашении.

2.4. Средства, поступившие на счёт  
Агента, являются средствами  
Принципала и учитываются как  
обязательства перед Принципалом.

### 2. SUBJECT OF THE AGREEMENT

2.1. The Agent receives payments from the  
Principal's customers through available  
payment channels.

2.2. The Agent compensates the amounts  
received to the Principal minus the agreed  
commission.

2.3. Compensation is made in the agreed  
currency and manner.

2.4. Funds received by the Agent are  
considered the Principal's funds and  
recorded as liabilities.

### 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

#### 3.1. Агент:

- обеспечивает прозрачный учёт  
поступлений;
- предоставляет Принципалу  
отчётность;
- выполняет выплату компенсаций в  
сроки;
- соблюдает законодательство и  
требования банков;

### 3. RIGHTS AND OBLIGATIONS

#### 3.1. The Agent:

- maintains transparent accounting;
- provides reporting to the Principal;
- performs compensation payments on  
time;
- complies with applicable laws and  
banking requirements;
- may suspend operations in case of  
AML/KYC issues.

#### 3.2. The Principal:

- provides accurate information for  
identification;
- confirms the nature of business

– вправе приостанавливать операции при нарушении Принципом AML/KYC.

### 3.2. Принципал:

– предоставляет достоверные данные для идентификации;  
– подтверждает природу операций;  
– соблюдает условия договора и политик Агента.

### 4. KYC / KUS

4.1. Принципал проходит идентификацию согласно AML/KYC политике Агента.

4.2. Агент может запрашивать у Принципала документы, подтверждающие легальность деятельности.

4.3. Агент вправе приостановить операции до завершения проверки.

### 5. AML / COMPLIANCE

5.1. Агент соблюдает требования FATF, ПВТ КР и банков-партнёров.

5.2. Не обслуживаются: незаконная деятельность, мошенничество, незаконный финансовый сервис.

5.3. Агент проводит мониторинг операций и может запросить документы.

### 6. УЧЁТ И ОТЧЁТНОСТЬ

6.1. Все поступления фиксируются в системе учёта.

6.2. Агент предоставляет регулярный отчёт о транзакциях и суммах компенсаций.

6.3. Принципал должен подтверждать корректность отчётов.

### 7. КОМПЕНСАЦИИ

7.1. Выплата компенсаций производится на реквизиты, подтверждённые

operations;

– complies with the agreement and policies.

### 4. KYC / CUSTOMER SCREENING

4.1. The Principal undergoes identification per AML/KYC Policy.

4.2. The Agent may request documents proving legality of activity.

4.3. The Agent may suspend operations until verification is complete.

### 5. AML / COMPLIANCE

5.1. The Agent complies with FATF, High Tech Park (PVT KR) rules and banks.

5.2. Prohibited activities include illegal commerce, fraud, unlicensed financial services.

5.3. The Agent monitors operations and may request verification.

### 6. ACCOUNTING AND REPORTING

6.1. All incoming payments are recorded in the accounting system.

6.2. The Agent provides periodic transaction and compensation reports.

6.3. The Principal must verify the correctness of reports.

### 7. COMPENSATION PAYMENTS

7.1. Payments are made to the Principal's verified bank or wallet details.

7.2. The Agent is not liable for delays caused by banks or regulators.

7.3. Compensation may be suspended in case of AML suspicion.

### 8. LIABILITY

8.1. The Principal is responsible for legality of activities.

8.2. The Agent is not responsible for actions of banks or payment systems.

8.3. Liability is governed by the laws of the Kyrgyz Republic.

Принципалом.

7.2. Агент не несёт ответственности за задержки, вызванные банковскими проверками.

7.3. Компенсация может быть приостановлена при подозрениях на нарушение AML.

## 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

8.1. Принципал отвечает за легальность деятельности.

8.2. Агент не отвечает за действия третьих лиц (банков, платёжных систем).

8.3. Стороны несут ответственность согласно законодательству КР.

## 9. ФОРС-МАЖОР

Непреодолимая сила освобождает стороны от ответственности на период действия обстоятельств.

## 10. СРОК ДЕЙСТВИЯ

Договор действует бессрочно и может быть расторгнут с уведомлением за 30 дней.

## 11. СПОРЫ

Споры решаются переговорами, затем в судах Кыргызской Республики.

## 12. ПРОЧЕЕ

- электронная подпись допустима;
- русский текст является приоритетным;
- индивидуальные условия оформляются приложениями.

## 9. FORCE MAJEURE

Parties are released from liability during force majeure circumstances.

## 10. TERM

Agreement is valid indefinitely and may be terminated with 30-day notice.

## 11. DISPUTE RESOLUTION

Disputes are resolved through negotiation, then by the courts of the Kyrgyz Republic.

## 12. MISCELLANEOUS

- electronic signature is accepted;
- Russian version prevails;
- individual conditions may be added as annexes.